

ELŐFIZETÉS ÁRA:  
Égész évre 6 ft.  
Félévre 3 ft.  
Negyedévre 1 ft 50 kr

Bérmertetlen levelek csak ismert kezekről fogadtatnak el.

Ésírások nem adatkak vissza.

Egyes szám ár. 15 kr.

A szilvéren minden garmond sor díja 20 kr.

# ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HÍRDETÉS DÍJA  
hivatalos hirdetéseknek:  
Minden sor után 1 kr.  
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy díszbetűvel vagy körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden négyzet centim. után 3 kr. számítatik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

## Tokaj-Hegyalja egykor és most.

Meglátogatom szülőföldemet, a szép Hegyalját.

E szavakkal hagytam el július közepén világvárossá növekedett gyönyörű fővárosunkat. Repült a szárnyas kerék s az ismert vidéken egymásután feltűntek a fehér házas tiszta falvak s a lustán elhelyezkedő városok. Elmaradt a hevesi, a borsodi síkság, elmaradtak oldalt a kísértő kék hegyek is s észrevétlenül átléptük Zemplén-vármegye határát, melynek egyik csücskében már előbb föltetszett elhaló kékes színében a tokaji hegy.

Üdvözöllek Tokaj, vármegyémm s hazám büszkesége, ki nevet adott a borok királynak, melytől az öt világrész nagyjai, fejedelmei egykoron mámoros jókedvre gyúladtak. Habzó gyöngyöd ezer csillogó eszmét pattantott ki, ezer karnak adott akaratot, ezer szép szemnek bódító varázst. Egy csöpp nektárból megédesítette az életet, megsokszorozta a kéjt, megszüpítette a csinos arcot és istennőkké varázsolta a deli hölgyeket.

Drága nedvedben ég a mámor és tapsol a jókedv.

Nem leversz, hanem fölemelsz; nem rabszolgákat, hősöket teremtessz.

Tokaj, Szántó, Sátoralja-Ujhely! s ti többi községek, kik háromszög-alakban e város közé ékelődtek, mind részesei vagytok Tokaj-Hegyalja dicsőségének.

Érzem, hogy képzeletem az emlékezés gyors szárnyain sorra járja tájaitokat, megáll minden halomnál, minden bokornál, minden pincetoronánál s elmereng a multakon.

S látom Sárospatakot a Rákócziak letrótt várával, ősi főiskoláját, a diákélet sehol nem látott eredeti kultuszával, a történeti nevezetességű Szerencset, a hegyoldalakra tapasztott apró városkákat: Mádót, Tar-

czalt, Tolesvát, a betegeket gyógyító Erdő-Bényét. . . .

Látom a városokhoz húzódó apró falvakat, az ősi pátriárkális élet apró örömeivel, deli leányaival, jókedvű asszonyaival. . . .

Látom Bacchust a nevető szőlőgerezdek között, ki aranykelyhéből kéjelegve iszsa az isteni italt, miközben gonoszul kacintva magához inti a körülötte játszó Amort.

Látom száz meg száz hegyen a vig szüreti életet, a pincegarádokba húzódó társaságot. . . .

Aztán megállok Sátoralja-Ujhelyben, az én festői fekvésű városomban, hol minden fűszál, minden bokor régi ösmersőm. És felmegyek képzeletben a Magashegy oldalára s onnan szemlélem a halkan felsóhajtó, hosszsan elnyúlt várost. Hátam mögött a Sátor-hegy sötétlik, olykor fel-felzúgva, mint valami ódon fáradt hangú orgona, míg előttem a tágas völgy fölött tisztán kivehető vonalakban hullámlik a Hegyalja végső nyulványa, rajta Kts-Toronya, Kis-Bári községek pici fehér tornyaikkal; végre odább, a hegyek tövénel, egy kicsi kis kapun kicsillan valamelyik bodrogközi falu bádogos tornya s kisárgul egy darabka a kövér ugarból.

Oh érzem, visszazálltam a mult időkbe, megifjodtam két évtizeddel. . . . érzem, megtelt a lelkem csupa fényességgel. . . .

Ilyen volt a régi Hegyalja. Így él ez az egykorúak emlékében. A képzelet nem toldott hozzá semmit, nem színezte ki plasztikusan, csupán csomóba kötötte a szerte-nőtt virágokat.

És ime, milyen a jelen, milyen a mostani Hegyalja!

Milyen? Eh! jobb hallgatni.

Aki ösméri, úgyis tudja s aki nem ösméri, ne is tudja meg.

Ne tudja meg, hogy a szép szemek könyvtől nedvesek; hogy arany borág, a nemes formint, balafánt, muskatály helyett túske és kóro burjánzott fel, hogy a víg élet

elült, mint emberi kacaj a vihar után; hogy Bacchus kiterítve, élettelenül fekszik a kiégett, kopár talajon, hogy aranykelyhéből kiömlött az isteni nektár, hogy habzó gyöngyök helyett csak pohara csillog, az is félve bátortalanul, mint napsugár az érc-koporsón; hogy Amor messze futott, félvén a hosszú álomba merült boristentől.

Ne tudja meg, mondom, senki, hogy az én ideálom, a szép, kies, Hegyalja, kiterítve, koldusrongyokban fekszik. Ne tudja meg csak akkor, ha újra föltámad; ha újra felmosolyog, ha megkezdődik lassu felbátorodással a régi, víg élet s a szüreti zaj! . . .

(Szeged, 1896. nov. 7.)

Sassi Nagy Lajos.

## Vármegyei ügyek.

A közigazgatási bizottság főispánunk ömeltősága elnöklete mellett f. hó 9-én tartotta legutóbbi rendes havi ülését. — A közigazgatás állapotaáról szóló alispáni jelentésből fölemlítjük, hogy az ez évi október hó folyamán Amerikába kivándoroltak a vármegye területéről 30-an, visszajöttek 22-en. Zsidó zugiskolát újabban sem találtak. — A vármegye rendszerinti főjegyzőjének, mint az állami anyakönyvi ügyek szakelődjának javaslatára mindazok, akik az újabban megüresedett helyekre állami anyakönyvvezetőkül ajánlottak, ki-nevezés végett a belügyministernek előterjesztettek. — A Zemplén-vármegyei közkórház, abból az alkalmából, hogy a jövő 1897. évre szóló költségvetése jóváhagyással a kir. belügyi ministertől visszaérkezett, ismét szóba került, nevezetesen főispánunk ömeltősága felszólalásában ismét sürgette, hogy az új közkórház építésének ügyében várt bizottsági jelentés mielőbb beérkezék, — mert, úgymond, a közkórházban a betegek mai helyzete nem hogy tűrhetetlen volna, de valósággal megbotránkozható. — A geresi körjegyzőség 1896. évi költségvetései a belügyministerhez megfelelőbeztetvén, onnan a törvényhatósági közgyűlés határozatának jóváhagyásával visszaérkeztek és a felebbező körjegyző-nek szigorú alkalmazkodás végett kiadattak. — Homicskó Pál, ügyvéd, Habura község és az evvel szomszédos több kis község ital- és fogyasztási adójának hasznosítása tekintetében vissza-  
rabszolgák, adófizetők lenni? Akarjátok-e, hogy Kanaan oltáráról Baal szent szobrai a porba hulljanak?

— Nem! — hangzék ezer és ezer ajkról!

A sziklák visszaverik az egybeolvadt dörgő hangot s még egyszer hangzik: Nem!

— Holnap, mikor a nap tüzes sugarai Safed csucsá mögül megvillannak, rohamra vislek. Míg a harc tart, el kell mindent felednetek: feleséget, szülőt, gyermeket, vagyont, mindent! Nekem is van anyám, feleségem, gyermekem — lassátok nem hagytam őket sátrambá, mert első a haza, a király s csak úgy önmagunk! — végzé Sisera lelkes szavait. Mikor az emelvényről leszáll, katonái hozza sietnek s boldogok, ha palástjának szegélyét megérintheik.

III.

Jáel, Héber felesége, egy magas dombon áll s visszafójtott lélekzettel lesi az utközet menetét. A nap tüzesen süt, az égbolt halványkék. Egy távoli erdő fölött nagy, puha, fehér felhők kavarognak, tornyosulnak, alakjukat minden pillanatban változtatják. Lent a síkságon a két ellenséges had mozgó tarkasága. A láрма, a lovak horkolása, dübörgése, a fegyverek összecsapásából származó éles zaj, csak akkor jut el Jáelhez, ha a levegőhullámok egyike valami szeszélyből a domb felé veszi útját. A domb alját alacsony cserjék, tetejét néhány tölgy s vastag levelű szikamora fedi.

Jáel egy tölgy vastag sudarához támaszko-

## TÁRCA.

### Jáel.

(Novella a Biblia korából.)

— A „Zemplén” eredeti tárcája. —

Irtá: Balogh Irma.

II.

»A koporsóra való utak a gonosz asszony házához menő utak, melyek szállanak a pokol fenekére.«

(Példab. VII. 27.)

Jezreel termékeny, üde zöld síkságán megharsantak a zsidók és a kanaániták táborának harci riadói. . . .

Debora, a zsidók prófétanője, utolsó harcra szólította föl a zsidókat, hogy az ígért drága földjét véglegesen elfoglalják, hogy a szent földön Jehova legyen az egyetlen isten.

Debora hatalmas, bűvös szavára tizezer harcos kelt föl. A férj elhagyta beteg feleségét, gyermekeit, a gyermek agg szüleit, fegyvert kötött s a táborba sietett. Sziheus, Jehus, Thehes meghódításának reménye lelkesíti, fanatizálja a kedélyeket.

Debora maga is Bárák, a vezér mellé áll. Kezében villogó fegyver, szemében a fanatizmus lidércfénye.

Végig járja a sorokat, mindenütt beszél, bátorít. Ajkain Jehova szent neve lebeg, fényt áraszt egész lényére:

— A győzelem pálmája a mienk! Nézzetek föl — mutat fegyverével az égre — az angyalok serege hófehér köntösben, ragyogó szárnyakkal felettünk lebeg. Halljátok a szent zsolozsmákat, melyeket zengenek?! Oh, boruljatok: arca s imádjátok a Jehovát — a győzelem a mienk lesz! — És a sereg arca borul; Debora hallucinációja átragad rá is — s mindenki látja az angyalok fehér, ragyogó seregét, mindenki hallja a szent zsolozsmákat.

Tovább Kison virágborított, nyíló kaktuszokkal szeptett partján terült el a kanaániták táborá. A sátrak fehér csucsá messze bele villan a csillagfényes, derült éjszaka sejtelmes homályába.

A patak most is csobog, fut a nagy, végtelennek látszó Földközi-tenger felé. Borzongva rohan köves, sziklás útján, — tudja, hogy kristály csillogó vizet a holnap vörösre fogja festeni. . . . E rémes sejtelmét közli a ráhajló borostyán bokrokkal, füvekkel, virágokkal s csobogása nehéz sóhajba ful.

A levegő hűvös, a fák sötét koronáit lengeti a szél.

— Fiúk! — áll föl Sisera egy emelvényre, s beszélni kezd. Az ő kezében is fegyver, szemében a lelkesedés tüze — Holnap lesz a döntő utközet. A zsidókat, ezeket az ide toladott jövevényeket, le kell és le fogjuk győzni! Akartok-e

A Zemplén mai száma nyolc oldal.

sőt törvénytörőnek találván a kir. pénzügyigazgatás abbéli eljárását, hogy a kis községek közvetett adói csoportosan adnak bérbe és így fogyasztási adóknak a saját maguk házsártása érdekében kívánatos hasznosítását azok a kis községek elűttenek: folyamodást adott be a közigbizottsághoz, melynek tárgyalása élénk vitát keltett. *Meczner Gyula, Szerviczky Ödön, Dókus Gyula, Fejes István* biz. tagok, *Mizsák István* t. főügyész, ugyisint az elnökölő főispán is, mindnyájan, akik a vitában részt vettek, a folyamodonak álláspontjára helyezkedtek, akik ellenében *Zeitler Károly* p. ü. igazgató, hivatkozva a szakminister rendeletére, melyszerint a szóban lévő kisközségek bérleti csoportosítása „utasítászerű” volt, kitartóan védekezett. Végre is elfogadták a *Fejes István* b. t. indítványát, hogy t. i. a pénzügyigazgatóság konkrét eljárását törvénybe ütközőnek tekintvén, az ellen fölírják, most a pénzügyi kir. ministerhez, szükség esetében és ha kell az országgyűléshez is. — A vita folyamán tisztázódott a szesz italok zart kis edényekben történő eladásának, ugyisint a „kis poharazás”-nak a kérdése is. Ez utóbbi tekintetben utasították a járások főszolgabíráit, hogy jövőre a szatócoknak hatósági bizonyítványt az illető községek képviselőtestületeinek meghallgatása nélkül ki ne adjanak. — Az árvaszék tevékenységi kimutatása felolvasatván, e szerint október hó folyamán elintézték az előadó ülnökök, és pedig: *Karsa Ferenc* 276, *Spillenberg* 356, *Pékáry* 485, *Pilissy László* 428, *Matolay Béla* 416, *Bajusz József* jegyző 304, összesen: 2265 úgydarabot hátrálékban maradt: 700 úgydarab. — Törvényhatósági utadóra befolyt októberben: 14,796 ft 77 kr. (ebben késedelmi kamat 240 ft 86 kr.) most kevesebb, mint a múlt év október havában: 3543 ft 47 kr. Hátrálék a tiz járásban: 116,964 ft 78 kr. (most több, mint volt a múlt évi nov. hó 1-én, 5055 ft 28 krral). A pénzügyi hátrálék, az ide előirashoz mérten, így oszlik meg; a szerencsi járásban: 100%; a tokaji járásban: 150%; az ujhelyi járásban: 90%; a bodrogközi járásban: 126%; a gálszécsi járásban: 118%; a n. mihályi járásban: 71%; a varannai járásban: 75%; a homonnai járásban: 100%; a szinai járásban: 80%; a sztrokai járásban: 147%; a közvetlen fizetőknél: 80%; a közpénztáraknál (semmi); utátkeléseknél: 100%; a községeknél, mint jogi személyeknél: 200%. A főszolgabírák felelősség terhével utasították, hogy a hátrálékok behajtására most már pénzbírság alkalmazásával is kényszerítsék a községek biráit. — A közegészségi állapotok októberben az előzőhöz viszonyítva rosszabbodtak. Kiválóan uralkodik a malária, a tifusznak 28 esete fordult elő s abból egy halállal végződött. — Az ujhelyi kir. törvényeségi fogházban az elmúlt hó folyamán volt a rablétszám 140, ebben elítelt 102. — A kir. tanfelügyelő jelentéséből fölemlítjük, hogy B.-Kereszturban az állami iskola és kisdudóvó ünnepiesen megnyitott. (A „Zemplén” ez évi 44. számában közölték az ünnepies megnyitás részleteit — *Szerk.*) A tállyai kisdudóvóhoz, ideiglenes minőségben, *Szilva Katalin* óvónőjelölt választott meg. A vallás- és közoktatásügyi ministerhez fölterjesztést intéztek, hogy a *Dénesfalván* (Szelepka) létesítendő állami iskola felállításához szükséges 4000 ftnyi állami segédlet megadni kegyeskedjék. Az 1891. évi XLIII. t. c. végrehajtásának enyhítése iránt, hogy t. i. a felekezeti iskoláktól övendékeik után 15 krral az országos tanítói nyugdíjalapra befizetendő járuléknak visszamenőleg történő felszámítása elengedtesék, *Fejes István* biz. tag megokolt felszólalására

dik, mintha nem birna állani. Nyulánk tagjait könnyű, szinte átlátszó palást fedi. Szemeiben komor tűz ég. Lelkét a ki nem elégitett bosszuerzet égeti, annak lángja lobog két szemcsillagjában.

Egy év mult el, amióta Siserától könyörögte a szerelmet — egy hosszú, hosszú éve a szenvedésnek. Akkor este, mikor Siser a szerelmét visszautasította, mikor halálosan megsértette, a szabad ég alatt, Jehova színe előtt boszút esküdött s a bosszúerzet szomja még mindig gyöttri.

Lesi az ütközet menetét. Bár csak Siser a lenne a vesztes fél, bár csak a mai nap leszakítaná fejeéről a hősiesség cserkoszoruját!

Az ő törzse barátságos viszonyban él Siser a királynak törzsével. Nem bérelhetett föl senkit, hogy férközék Siserához. — Tegye özvegygé azt az asszonyt, aki az ő boldogtalanságának az okozója. A boszú végzetes, komor órája még nem ütött, de ütni fog.

A harc vad erővel folyik. A patak vize sötét-pirosan, megdagadva, nyögve, sirva hőmpolyog tova. Egy-egy halvány, lezárt szemű fej, egy-egy kar, láb folbukik a vörös hullámok élén, mintha a nap fényét még egyszer látni akarná.

Jáel megremeget, összezorog: a kanaaniták serege bomlik . . . hátrál, fut.

— Siser a veszített fél! — tör ki Jáel forró, megszáradt ajkain — Jehova, hát meghallgattad kérésem?! Oh áldott legyen szent, boszútálló neved! — emeli szemeit az égre s kezeit marokba szorítja.

főiratot intéztek a vall. és közokt. ministerhez. — Az ujonnan államosított közutak kavicsolása folyamatban van. És ezzel kapcsolatban örömhírt is jelenthetünk a vármegye közönségének, azt t. i. hogy a *kereskedelmiügyi kir. minister, főispánunk közbenjárására elengedte, illetve tárcája terhére átvette azt az évi 25,000 ftnyi kiadást, amit a gerenda-hadufalvi államosított törv. hatósági közut fentartására a vármegye közuti pénztárából követelt!* — *Luka* képviselőtestületét, egy illetlen jegyzőkönyvi kifejezéseért, megdorgálták és a szóban lévő kifejezést a jegyzőkönyvből hatósági tollal kitörölni rendelték. — A kir. pénzügyigazgató előterjesztésére 14 községi, illetve körjegyző ellen, akik a köz adók behajtása körül nagy hátramaradásban vannak, a felelősséget kimondták. Így már reméli a m. kir. pénzügyigazgató, hogy a visszatesés (7400 ft), ami az egyenes adóknak októberi 154,000 ftnyi befizetésében mutatkozott, még e november hó folyamán helyre lesz pótolva. — Végezetül fölemlítjük, hogy *Janov János* lazonyi, *Rudas János* n.-mihályi, *Mátyás János* boksai és *Sulcz István* l.-bényei illetőségű hadköteles egyéneknek kivételes nősülés megengedéseért benyújtott folyamodásaik pártoló véleményvel fölterjesztettek a honvédelmiügyi kir. ministerhez. —

## Hírek a nagyvilágból.

II. Miklós cár, európai körutjáról haza térve, nagyszabásu katonai fogadtatásban részesült.

A görög király mint a nemzetközi helyzetéről jól értesült „Hestia” görög lap tudatja Athénből, kijelentette ministertanácsának, hogy Ausztria-Magyarország és Görögország között benső viszony létesülése van keletkezésben.

Sándor, szerb király, pár napig Bécsben dőzött. Bécsi időzését úgy magyarázzák, hogy Szerbia az európai hármasszövetség pártfogását keresi.

Bulgáriába több mint 10,000 örmény menekült érkezett Törökországból. A menekültek közül mindazokat, kik földművesek, a *Dobruzsában* szándékozik letelepíteni a bolgár kormány.

A világ legnagyobb háza most épült föl Amerikában és pedig New-Yorkban. Ez a ház 28 emeletes!

## Hírek az országból.

Amália, portugáliai királyné, akit már most sógorsági viszony fűz *József* fhg. családjáéhoz, több napig tartózkodott Budapesten, sorra megtekintette a székes főváros nevezetességeit és megismerkedett a magyar nemzeti és szokásokkal. *Bánffy* báró miniszterelnök előtt kifejezte a királyné, hogy örömmel időzött Budapesten, szépségeiről az ő hazájában is híres magyar fővárosban, melynek látása neki maradandó gyönyörűséget szerzett.

*József* fhg. az ezredéves országos kiállítás területén lévő remek pavilonját a székes fővárosi szegény gyermekert-egyesületnek adományozta.

Az orleáni hercegi pár, *Fülöp* herceg és neje *Dorottya*, Magyarországból Angliába költözik, ahol már fejedelmi kényelemmel berendezett kastély várja őket.

*Dániel Ernő* báró. Öfelsége a király, a magyar ministertanács előterjesztésére, szamosújvárnemzeti *Dániel Ernő* kereskedelmiügyi kir. ministernek és törvényes utódainak, a közügyek, fő-

A kanaaniták megbomlott serege az ő törzsének földje felé fut. Ő is megfordul s szintén tutva hazafelé siet. Irtóztató módon föl van izgatva. Mikor haza ér, sátrának függönyét fölrintja, egy nyugvóágyra veti magát s görcsösen zokogni kezd. Idegei elernyedtek, sirnia kell.

Zaj, futó léptek, lovak vágatása, nyerítése zavarják, verik föl zokogásából. Fátolyát leengedi s a szabadba lép — *Sisera porosan, véresen, halálra fáradtan előtte áll.* Azt hiszi látománya van. Tekintete egy másodpercig megremevedik s mikor látja, hogy *Sisera* nem látomány, elsípadt szemhéjai megvörösödtek s térdei inogtak.

— Jáel, a vendégjog szent nevében kérlek, fogadj sátradba, különben veszve vagyok — én vagyok a legyőzött!

Jáel sátrának függönyét fölemeli s kezével a nyugvóágyra mutat. Beszélni nem képes. Hangját szívének szilaj dobogása elnyomta.

*Sisera* a nyugvóágyra rogy. Teljesen ki van merülve.

— Adj egy ital vizet, Jáel — mondja s szemhéjai ólomsúlylyal nehezdednek szeméire.

Jáel kimegy s egy csésze tejet hoz be.

— Oh, de jó vagy, te Rubennek leánya!

Köszönöm. Áldjon meg az én istenem! — rebegi, suttogja alig hallhatóan. Fizikai kimerültsége mindinkább erőt vesz rajta. Még néhány másodpercig küzd az álommal s lelki szemei előtt az a jelenet zajlik le, elmosott, halvány vonalakkal, mikor Jáel az ő sátorába jött. . . Valami mosolygás féle, talán férfi hiúságának egy mosoly-reflexe

képpen pedig az ezredéves országos kiállítás rendezése körül szerzett kiváló érdemei elismerésül, a magyar bárói méltóságot díjmentesen adományozta és egyúttal úgy ötlet, mint törvényes fiutódait az 1885. VII. t. c. 2. §. c) pontja értelmében az örökös főrendi tagság jogával fölruházta.

*Kossuth Ferenc Ugron Gábor* párbajra hívta amiatt, hogy politikai beszédében Ugron ötlet s mélyes becsületében erősen megsértette. A kard párbajban *Kossuth* könnyű sebet kapott a jobb kezefején. Párbaj után a felek kibékültek.

„Szabad izrael” név alatt egy új zsidó hitfelekezet létesítése van készülöben Budapesten, Célja a felekezetnek, hogy a zsinagógákban meghonosítsa a magyar imákat, énekeket és hogy a zsidók vallás-erkölcsi életéből kiirtsa a babonas vonatkozásokat.

## Különfélék.

(Személyi hírek) *Téry Ödön* dr., közegészségügyi felügyelő, igen tisztelt barátunk, Budapestről és a belügyminisztérium részéről a közegészségügyi viszonyok tanulmányozása és a közegészség érdekében szükséges intézkedések végrehajtásának ellenőrzése, ugyisint a köztisztasági állapotok megvizsgálása céljából több napon at Ujhelyben időzött. Tudomásunk szerint a tapasztaltak után általában megelégedését nyilvánította; de a vármegyei közpórházban, különösen pedig az elmebetegek osztályában az ott ideiglenesen elhelyezett szerencsétlenek gondozását *botránnyosan embertelennek találta.* — Tanulmány és ellenőrző utját a közegészségügyi felügyelő Ujhelyből pénteken Homonnára folytatta, onnan Szinnára, innen Sztrapkóra fog ellátogatni. — *Szeberth* Ede tankerületi kir. főigazgató, a piaristák vezetése alatt álló ujhelyi róm. kat. főgimnázium megvizsgálása céljából az elmúlt héten városunkban időzött.

(Kinevezések.) A vallás és közoktatásügyi minister *Dezso Lajost*, a sárospataki tanítóképzőintézet igazgatóját, lapunknak is egyik jeles munkatársát, a közoktatásügyi tanács tagjává kinevezte. A kiváló tanügyi férfit ért eme diszes kinevezetéséhez csak örömszavunk van: *éljen!* Az ujhelyi pénzügyigazgató *Jakobs* Artur kassahámorei lakost a nagymihályi adóhivatalhoz díjtalan adóhivatali gyakorló-jelöltté nevezte ki.

(Áthelyezés.) A vallás- és közoktatásügyi kir. minister *Kosztika* Laura gálszécsi állami tanítónőt, saját kérelmére, a mező-laborci állami elemi népiskolához helyezte át. Az áthelyezett tanítónőben zempléni magyarságunknak végvára, M.-Laborcz, jeles tanerőt nyert. Gratulálunk!

(Kántorválasztás.) A s.-a.-ujhelyi rk. hitközség egyháztanácsa, kihirdetett pályázat szerint, f. hó 18-án fogja megválasztani a sok érdemes és arravaló pályázó közül a legérdemesebbet, a legarravalóbbat, hogy vele betöltse a *Krafcsik* Ferenc távozásával üresedésbe jutott kántori állást. A pályázók száma, mint halljuk, eddig közel jár az apostolok számához. Az egyháztanács, dicséret illeti magatartásáért, egyetért abban, hogy a sok pályázó közül, tekintet nélkül arra, hogy a pályázók egyike másika valóságos házalást vitt végbe, az legyen az ujhelyi elöljáró rk. egyház kántora, aki a f. hó 18-án történő *próbaszereplésen*, ugy az orgonajátékban, mint az énekülésben is, pályázó társai sorából legjobban kima-

Folytatás a mellettekben.

jelenik meg arcán s azzal alszik el . . .

Jáel hátra dobott fátolyával egész magasságában előtte áll s nézi. Arca mozdulatlan, halvány, mintha egy márványszobor lenne.

Ime hatalmában van az, akire csak határtalan keserűséggel, égető bosszuszomjával gondolt.

A vendégjog oltalmát vette igénybe . . . Elutasító mozdulatot tesz . . . De szerelme, melyet leküzdött, de le nem győzött tusára kel benne.

A szerelem a jószág, a boszu a gonoszság.

Arcának kifejezése meglevenedik, meglágyul. Szemeiben kimondhatatlanul szelid fény, ajkai körül édes mosoly jelenik meg. Megfordul, távozni akar, ösztönének engedelmeskedik. De abban a pillanatban *Sisera* megmozdul s álmában beszélni kezd. Poros, véres arca nevet:

— Asa . . . Drága Asám . . .

Jáel fölzsizszsen, mintha egy kigyó marta volna meg, s szemei, melyek az imént szeliden mosolyogtak, vad, sötét lánggal gyultak ki.

— Meghal! — mormogá s már nem gondolkodik, nem tévovázik — A boszu gondolata, mely néhány másodperc alatt szükségé válik benne, uralkodik felette, vezérli. Szemeinek tekintete sötét, réveteg. Kirántja a sátor egyik szegét, pörölyt kap kezébe, oda térdel a mosolygó *Sisera* fejéhez, a szöveget halántékára illeszti, s a pörölyvel teljes erejével ráüt.

A szög nyomán egy kis piros vér serkedt ki

— *Sisera* édes álmából nem ébredt föl többé. . .

(*Biráh. K. IV. 21.*)



szállították fuvarjaikkal a vizet a Bodrogból, miután a kutakból kifogyott a víz. A két fiatal gallyer igazán dicséretre méltó. Bencsik segédjegyző is.

(Az ungvári kir. erdőfelügyelőség) figyelemzeti mindazon erdőbirtokosokat, kik az 1879. évi XXXI. törvények 165. §-ában megjelölt kopár és futóhomokterületek beerdősítése végett a jövő 1897. évben az állam részéről csemetékben ingyen részesülni kívánnak, hogy az iránti folyamodásaikat az illető kir. erdőfelügyelőségnek, legkésőbb jövő évi december hó végéig, adhatják be, mivel később beérkező folyamodások figyelembe nem fognak vétetni.

(Szobafűtésre) a legjobb szagtalan szalon-kőszent métermázsánként házhoz szállítva 90 kr-ért ajánl Klein Géza fűszerkereskedő S.-A.-Ujhely Papsor-utca. — Nagyobb vételnél árengedmény.

## Irodalom.

Lezajlottak ime a képviselőválasztások és így minden városnak és kerületnek meg van a maga képviselője, ámde most azután a hölgyek, mint az urak újra a szépirodalom felé fordíthatják becses figyelmüket. A »Képes Családi Lapok« egyike azon szépirodalmi ismeretterjesztő lapoknak, melyek nagyszámu olvasóinak mindedig tetszését megnyerték és hogy jövőben is úgy lesz, biztosítéka ennek az a nagy számu író-gárda, mely háta mögött áll. Így tehát okosan cselekszünk, ha egyhangulag kimondjuk, hogy a »Képes Családi Lapok« legyen és maradjon szellemi barátunk. A »Képes Családi Lapok« kiadóhivatala Budapest, Vadász-utca 14. szám.

Az 1848-49-iki magyar szabadságharc története című nagyszabású munkából most jelent meg a 68-ik füzet, a melyben Graza György az ő megszokott élénk és vonzó írómodorával a függetlenségi nyilatkozatot beszéli el. Szerfölött érdekes része a füzetnek a nagy-sallói csata leírása is. A szerző betegsége miatti mulasztást a kiadó cég Lampel Róbert (Wodianer F. és fia) azzal igyekszik pótolni, hogy ezt a füzetet négy ivben adta ki. — A füzet egykoru illusztrációi ezek: A pápai honvédelem domborműve, Sebő huszárezredes nyerge, Szolnoki honvédelem, Gömör Frigyes honvédszázados, honvédfogoly bilincse, A komáromi vár ostroma, Damjanich tábora, Táborozó osztrákok, Az osztrák sereg üldözése a nagy-sallói ütközésben. A III. kötet most jelent meg s el kell ismernünk, hogy méltán sorakozik az előbbi két kötethez. A hátralévő rész egy kisebb pótkötetet fog képezni. Egy-egy füzet ára: 30 kr.

A monumentális alkotások közül nem az utolsó helyet foglalják el azok, a melyeket a szellemi munka, a magyar irodalom emelt az ezredév emlékére. Ilyenek mondhatjuk méltán — mert az is — a Szalay-Baróti »Magyar nemzet történetét«, melylyel a Lampel Róbert (Wodianer F. és fia) budapesti kiadó-cég kívánt hozzájárulni a milléniom emlékének megőregbítéséhez, mert hiszen nyelve mellett történetében él egy nemzet! Jelzett emlékszerű nagy munkából most vettük a 49. ik füzetet, mely különösen köti le figyelmünket. Felgördül benne hazánk egyik legdicsőségesebb korszaka eseményeinek történeti függönye. Thurzó György, a Báthoriak, Bethlenek és Pázmányok héroszi szereplésével egészen II. Mátyás király haláláig. Mily gazdag s érdekes tartalom; mily dús képzés ismét! Az utóbbiról következő felsorolásunk tanuskodik; Thurzó György arcképe és aláírása. II. Mátyás király, Khlesl Menezhért bíboros, Báthory Gábor aláírása, Báthory Gábor erdélyi fejedelem, II. Mátyás mint római császár, Pázmány Péter arcképe és aláírása, Thurzó György nádor, II. Mátyás király a ravatalon. A cseh helytartók kidobása. Egy-egy füzet ára: 30 kr.

A »Zenélő Magyarország« zenemű folyóirat november elsei XXI-ik füzeté a következő zenemű újdonásokat tartalmazza: I. Fekete István, »Megállott a mádi malom kereké« magyar dal. II. Harris Ch. »Bál után« rendkívül népszerű kedves dalkeringő, magyar szöveggel. III. Tschaikovszky P. »Dal szöveg nélkül« szalondarab. IV. Stix K. »Habanerue Spanyol szerenád a »Estudiantinó« spanyol zenekar műsoráról. Felesleges munkát végzünk, ha a »Zenélő Magyarország«-ot olvasóink figyelmébe ajánljuk, mert ajánlja a gondosan szerkesztett kóta lap szép zenszáma maga magát, s ki olcsó pénzen jó zeneművekkel akarja ellátni magát, iparkodik megismerni azt. E folyóirat egy évnegyedben hat ily gazdag tartalmu füzetet ad 60 oldal zenével s ára a 6 füzetnek 1 ft. Előfizetheti a »Zenélő Magyarország« kiadóhivatalában Bpestben VI. Csengery utca 62., honnan mutatványszámot ingyen küldenek.

Pusztaszer romjai feliratát viseli a most megjelent »Magyarország a milléniom idejében« című díszmű 4. füzetének első lapján található remek kivitelű kép. Pusztaszer, honfoglaló őseink első országyűlésének helye, nagyon virágzó népes község volt, ahol legelső királyaink valamelyike templomot építtetett. E templom körülbelül 500 évig állhatott fenn s 1536 óta, amidőn török csapatok feldúltak, csak a romok merednek ég felé, dacolva a századok viharával. E romnak művészi kivitelű reprodukciója van e füzetben bemutatva. A füzet tolytatolagos képei a kiállítás és Ós-Budavár köréből valók s mind művészi kivitelűek. Ehhez hasonló díszmű ilyen tartalommal hazánkban még nem jelent meg s így a legjobban ajánljuk olvasóinknak. A mű 6 füzetből fog állani. Minden egyes füzet ára 40 kr. Megrendelhető a kiadóhivatalban Budapest, VI., Teréz-körút 38., félemelet (Kunusy Vilmos és Fia műintézetében.)

Az Athenaeum Olvasótára, ez a válogatott szépirodalmi vállalat, immár ötödik évfolyamba lép. Eddig már közel száz kötet jelent meg az Athenaeum Olvasótárából, valamennyi a hazai és külföldi regény- és novella-irodalom legjelesebb termékeiből. A most megindult ötödik folyam első három kötete Paul Bourgetnek, a legjelesebb modern francia regényírónak legújabb, nagy szenzációt keltett művét hozza, a »Végzetes idyll« című regényt, jeles magyar fordításban. Az Athenaeum Olvasótára úgy a regények megválasztásával, mint izlées szép kötésével valóságos árra van bivatva, hogy a hasonló német vállalatokat, a nálunk is annyira elterjedt »Engelhorn-köteteket« végre kiszortisa s dicsekvéssel mutathatunk rá arra a vívmányra, hogy immár a magyar könyvpiac sikerrel veszi fel a versenyt az olcsó külföldi termékekkel szemben. Így az Athenaeum Olvasótár minden szempontból legmelegben ajánljuk a magyar közönség figyelmébe. Minden kötet ára díszesen köve 50 kr.

Jambó — az idénre ez a »Mokány Berci« kalendárjoma. Népszerűbb, kedvesebb vidámban hangzó címet keresve sem találhatott volna 1896-iki irodalmi ruccantásának a »nómas Bertalan«, akinek eddig is minden »évkönyve« a legnépszerűbb

és legvidámabb, tehát méltán a legkapósabb is volt valamennyi hasonzorú társa között. Ami nem is csoda, ha tudjuk, hogy ezt a könyvet a Borszem Janko egész szellemi és művészi gárdája szokta megteremteni az ő mesterük, az utólrhetetlen Csicséri Bors vezetésé alatt. A kötet műmelléklete: »Ós-Budavár Mucsán« kacagtató remekmű. A pomás élceket remek rajzok hatványozzák mulattató hatásukban. A cimlap hirdeti, hogy »nómas Bertalan« urnak ez az évi kalendárjoma micsoda: »Jambó! Horizontális, Perpendikuláris, de különösen Funikuláris Vidám naptár az 1897-iki bus esztendőre. (Mert mindenik az.) Jó kedvibe lehte ki Mokány Berci de Gombaszög et Bugacz.« Az Athenaeum szerető gonddal és gavalléros bőkezűséggel állította ki a »Jambót«, mely bizonynyal nagyon hamar megér egynehány kiadást. Ára: 1 = uno florino.

# CSARNOK,

## November.

— A »Zemplén« számára. —

Írta: Zombori Andor.

Drezda, 1896. nov.

Az a hangulat, amelyet kinek, kinek — kisebb nagyobb mértékben — a november nyújt: nagyon hasonlít egy kesergő asszony lelkének a belső képéhez. Mig egyrésztől bevonja egész valónkát a melankólia nedves fátyolával, másrésztől sirni tanít meg; siratunk másokat is, meg aztán ön magunkat is. A természet minden egyes jelensége nagyon is szoros kapcsolatban áll az emberrel: a november pedig a »sirató hónap«, a következmény tehát a lelkünkben felkeltett indulat, amely megegyezni vágyik a november tulajdonságaival. S ha sirásunk nem is markirozza a csukló hangokat s nem mutogatja a könyveket sem, mégis csak sirás az s talán éppen annál fájóbb. A gondolkozásunk kutatja okát ennek is s ha rátalál: keserősége bizonynyal nagyon is jogosult.

Csodálatos szerepet is juttatott a gondviselés a novembernek.

Beékeltek az ősz közepébe pedig az elmúlást, a végső perceket jelzi; utolsó napja a természetnek utolsó sóhajtsa. S aztán olyanán is tette a nagy rendező, mint egy koldus, egy kifosztott dugszagdag, akinek az emlékezetével egyebe sincs. Az pedig — az elmúltakra gondolván — csak sirni készíti. Az október még él fényesen. A nagy vagyon utólját pazar kézzel szórja el magától az utolsó napsugár fényénél. Még itt lehet letépni száradt levelet a fákról, sőt egy-egy késői virágot is össze lehet megerélni: a novembernek már semmi se marad.

A »Hamleték hónapja« — mondta valaki. Az, a töprenkedés keserű percei. A szemlélet összehasonlítása a lelkiéletünkkel s az eredményül jutott gondolat felett való kesergés. — Mert mi az eredmény. A lenni? korántsem: a volt! Ezt juttatja eszünkbe a november nekünk, akik gondolkozni is szoktunk.

Tehát elmulás mindenütt. S a csodálatos véletlen meg mást is eszembe hoz, midőn az Elbeparti Flórenc nagy hídjáról nézem a száz Svajc gyönyörűség pompájának szomorú haldoklását, vagy az alattam hömpölygő folyót, amint szürke tükörét ketté hasítja egy-egy túlkoló hajó. Mi is jutott csak eszembe? Mintha az emberek rája se gondolva, önkételemül is éreznék az elmulás szomorú valóságát s az sietnének attól elvonni mindazt, amit nagyot tervező agyukkal, munkás vagy művész-kezüikkel megalkotának.

Ez az év, ez a november is fényes argumentum arra nézve, hogy igazsággá deklaráljam azt, amit ide irtam.

Ma zárták be a drezdai kiállítást. Ugyanekkor a berlini, a nürnbergi, s ki tudja még melyiket. A »Bürger Viesen«, a »Linden Gasse«-n végigrobogó elegáns, fényes fogatok mintha megfogytak volna, amint rátették a lakatot meg a pecsétet a nagy kapura, amelyen több se be, se ki. A kiállítás terulete mellett levő »Ós-Drezda« is érzi a közelgő megsemmisülést, az a benne uralkodó nagy csendesség igen jó jele az utolsó pillanatoknak. — A fényes nyári mulatókból csak itten-ottan ritkán ténferög ki egy-egy száz polgártárs, bizonyosan ő is busulván a rövid ideig tartó öröme fölött. A mulató-város látványosságai már teljesen megszűntek s a nagy mesterséges kanális vizét is belepte a szőlől belesodort sárgalevel-szőnyeg. Az odavarázolt ó-német stíliu fapalotákról pedig leszedték a cégtáblákat s vásott, utcai gyerekek rá irták a csukott ajtókra: »zu Vermiethen!« S ez az önkénytelenül megnyilatkozó guny legjobban jellemzi minden nagynak, szépnek rövid ideig tartó életét s az élet végeztével a jutalomnélküliséget.

Nem vagyok Werther, csak az igazság, a valóság konstatólója. S ha mégis van jutalom, mennyivel csekélyebb az, mint amelyet például az érdem jogosan követelhetne. Novemberi filozofálás, hatástalan sohajtozás: punktum! De itt a példa, mindennapi történet. Meghalt egy tudós professzor. A drezdai politechnikum tanára. A száz királyi város is megadja neki az elismerést: kordont vonat a nyilegyenes »Prager Strasse«-n, diszruhás rendőrökkel. A járó-kelők kíváncsian megállnak, egyik-másik nevét se ismeri a meghaltak, de azért oda-furakodik a legelsők közé, bámulni akar. Kivonulnak a diák-egyesületek, eljönnek a

lipcsei »Burschenschaftok« képviselői is s oda állanak a koporsó mellé. Mindenik egyesületnek más a színe. Ugyanolyan a zászlója. A küldöttek szokásos formaruháikban, lovag-kesztyűsen, kardosan állanak a koporsó két oldalán s midőn az megindul az utolsó utra minden »Student« kardját kionvva, tisztelegve kíséri a koszorukkal elborított »fekete-szekeret!« Az indulás előtt szép, hatásos beszédet mondanak a tanár-társak, dicsérve azt, aki a a szavakkal mit se törődik többé. Az utolsó szót, a lipcsei egyetem részéről, a világhírű Wundt filozófiai professzor mondja el, aztán — elhantolják szépen a tudományoknak óriási szolgálatot tett embert, amint az szokás és történeti szokott. Megvolt a disz, a koszoruk az ováció. És ennyi a jutalom. Mert biztosan merem állítani, hogy rövid idő múltán, csakis valamelyik testét-lelkét tudományok után törő kandidátus fogja ismerni a meghalt nevét. Ha ugyan az is. A nagy plénum azonban nem. Pedig hát egy-két ember kétes emlékezeténél talán csak mégis többet érdemelt egy fáradságos, ugy-lehet szenvedések árán ledolgozott munkás élet?

De hát az emberi gyöngeség. Az egyéni érdék mindenkor sokkal nagyobb, semhogy mindenkor megőriznők a nagyok emlékezetét. Gondoljuk el, hogy ugy van jól. Meglehet. — Mindenki él továbbra is magáért, ha nem is éppen magának. Sőt inkább a mások vállát szemeli ki lépcsőnek az aranyos cél elérésére. Ez is jól van. Hiába, itt a november: rövid az élet, közeleg a vég s sietünk élni. Papolunk a »sonveraint« gondolkodás és cselekedetek ellen s magunk se vagyunk jobbak, mint mások.

... Az alkonyat rám borul, mint egy szürke álmódás. — Megyek az ormótlan királyi vár előtt, amely sötét homlokzatával büszkén néz el a palota sorok felett. Itt is, ott is hirtelen kigyul a villámos oszlopok tetején a fény. Az utcák megélénkülnek, a szép asszonyok, leányok mint a kaleidoszkóp üvegdarabjai rohannak el előttem, felváltva egymást, nem fogya el semmiképpen. — Egy-egy nelegitő, minden fényességet tulsugárzó tekintet véletlenül reám is esik s a másik pillanatban ki tudja hová repül? ... Egy-egy boldogsággal telt, halk kacagás valami kellemes melegséget is kölcsönöz nekem, az idegennek, aki talán éppen egy másik, valamikor régen hallott, de örökké a szívben zsongó nevetésre emlékszem...

Valamelyik utcasarkon meg is állok, szemben a poroszok négyzeres győzelmét magasztaló »Siegesdenkmal«-al, s körülötte a »Markt« zisibongó, tolongó, lökdöső népében pompás karrikaturáját látom az életnek. Egy cilinderes, kifogástalanul öitözött ur felve néz körül és »Wurst«-ot vesz 5 pfennigért. Egy nem kevésbé elegáns dáma mosolygva szólít meg egy subancvilág egy potom mirka kölcsönzésére, viszont egy füstös »Bier«-bräu«-ból kitámolgyó rongyos egyéniség hamisítatlan szánsz dialektussal dúdolja a »Troubadour« egyik román szerű áriáját, avagy épen Schillernek dalra huzott költeményét.

Hja! kiki ugy él, ahogy tud. November van.

De azért hiába. Mindig másra vágyunk s a jelennel nem elégszünk meg.

Én is így vagyok.

Itt, idegen világban, hiába látom én ennek a szépséges városnak kápráztató fényességét, ennek az Elbe-parti Flórencnek ezer érdekességét, művészeti s kulturkincseit: mégis csak ugy tudom én, hogy a november is jobb, edesebb ott az édes otthon kandallójának tüzenél, ahol nincs ugyan annyi fény, annyi csinált érdekesség, de ahol ott vannak mind, akik szeretnek.

## Közgazdaság.

### Felhívás szőlőoltványok előjegyzésére.

Tapasztalván azt, hogy a hegyaljai szőlőtelepítések gyorsabb tempóban való haladásának a telepítéshez szükséges ojtványoknak be nem szerethetése a legfőbb akadálya; ennek folytán, az országos szőlőoltvány-telepek igazgatóságánál Aradon újból kieszközöltem, hogy ojtványtermelő üzembelen a jövő évben is furmint ojtványok előállítására fektesse a fűsulyt, s hogy ezen a jövő év őszén kiszolgáltató ojtványokra már most fogadjon el előjegyzéseket is, melyeket különben alulírott is szivesen közvetitek.

Megegyeztünk továbbá arra nézve is, hogy mindezen ojtványok a Hegyalján legjobbnak bizonyult Riparia portalis és részben Rupestris monticola alanyon s kizárólag e Hegyalján termelt furmint s hárslevelű vesszőkkel készítsenek, hogy az ojtványok hegyaljai jellege biztosíttassék.

Ezer darab ojtványoknak az ára ezuttal is 100 forint.

Mindezekről azon biztos reményben van szerencsém Hegyaljánk szőlőtermelő közönségét értesíteni, hogy saját jól felfogott érdekében sietni fog jövő évi ojtvány szükségletét előjegyzés által minél előbb feltétlenül biztosítani.

Tarcalon, 1896. október 28. án.

3—3. Kosinszky, m. kir. v. igazgató.



## Szőlőkaró eladás!

Van szerencsém a mélyen tisztelt szőlőbirtokosok nagybecsű tudására hozni, miszerint a mélt. gróf Károlyi László pálházai uradalmának teljes **szőlőkaró készletét**, a kizárólagos szállítási joggal együtt megvettem és azon helyzetben vagyok, hogy ezen szakértők által elismert kitünő minőségű karókat úgy a jelen, mint a következő 1897. évi május hó 15-éig a következő jutányos árak mellett adhatom és szállíthatom:

Pálházán a raktárban:

1000 drb. karó 180 cm. hosszú 13 ft.  
1000 drb. karó 200 cm. hosszú 17 ft.

S.-A.-Ujhelybe szállítva:

1000 drb. karó 180 cm. hosszú 17 ft.  
1000 drb. karó 200 cm. hosszú 22 ft.

ugyszintén ezen árban vidéki megrendelőknek vagonokba rakva.

Teljes tisztelettel:

**Herczogh Lipót.**

**K ö h ö g é s,**  
rekedtség és elnyálkásodás ellen legjobb hatáshoz a **Réthy-féle**

## PEMETEFŰ-CUKORKA,

mely ezen bajokat gyorsan megszünteti. Kapható minden gyógyszerárban. Egy doboz ára **30 kr.** 5 dobozzal **1 frt 50 krézt** bérmentve küld

**Réthy Béla,** gyógyszerész. Békés-Csabán.

Kapható: S.-A.-Ujhelyben: **Widder Gyula,** **Kincsesy Péter** és **Buday Ákos** urak gyógyszerárában.

## Hirdetmény.

A török engedm. dohány kivitelű társaság ezennel közhírré teszi, hogy a **monarchia minden es. és kir. különlegesség árudájában** a következő

legjobbnek talált szivarkafajok

kaphatók, még pedig:

Sorszám	Minőség	Csomagolva		Árak	
		Casset-táskában	Cartonokban	100 dbonként	25 dbonként
				frt	kr.
1	En A'Ala (vast. Façon)	100	25	7	1 75
1	En A'Ala (vék. Façon)	»	»	5	1 25
3	A'Ala (vastag Façon)	»	»	6	1 50
4	A'Ala (vékony Façon)	»	»	4	1 —
5	A'Ala (női)	»	»	3	— 75
6	Yaká (vastag Façon)	»	»	5	1 25
7	Yaká (vékony Façon)	»	»	4	1 —
8	Glubek (vast. Façon)	»	»	4	1 —
9	Glubek (vék. Façon)	»	»	3	— 75

és lapos szivarkák minden erős minőségben eladatnak, melyek készítéséhez alapszabályszerűleg a török dohány kiv. társaságnak csakis **török dohányt** szabad használnia.

Minden faj szopóka nélkül van, kivéve az 5. számít.

## Pélszázad óta

kitünőnek elismert

**Arany érem** Pécs, 1888. **Dr. Schichulsky-féle** **Érdem érem** Temesvár 1892.

## arczenőcs és mosdóvíz.

Ezen készítmények ajánló levelét azoknak félszázad óta mindenütt elterjedt világhírű és bámulatos hatásuk képezik. Megbízható sikerrel használtatnak szeplő és májfoltok, a forróság vagy fagy által keletkezett pirosság s a bőr minden tisztátalansága ellen. Egy nagy tégely ára 70 kr., egy kis tégely 35 kr. Egy nagy üveg mosdóvíz 1 frt. egy kis üveg 50 kr. Hozzávaló Mandola-korpa-szappan 25 kr.

## JOLIESSANTE-SZAPPAN

már kellemes illatánál fogva is a legkedveltebb tolett-szappan. A bőrt finom és simává teszi, valamint előmozdítja s emeli annak friss, üde kinézését. Kiváncra mintadarabok ingyen adatnak. Egy drb. 40 kr.

## HAI-RESTORER

biztos szer a megöszült haj eredeti természetes színeinek visszaállítására. Egy üveg ára 1 frt. Kapható: Molnár Lipót gyógyszerésznél, mint készítőnél Kassán, — S.-A.-Ujhelyben

**Widder Gyula** gyógyszerárában.

2927/p. 96. szám.

## Árverési hirdetmény.

Alólírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a varannói kir. járásbíró 2871/p. 1896. számú végzése által Eppinger Lázár s fia budapesti cég végrehajtató javára Schwarz Sándor varannói kereskedő ellen 182 ft 98 kr. tőke, ennek 1896. évi augusztus hó 18. napjától számított 6% kamatai és eddig összesen 41 ft 65 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 715 ft-ra becsült több rendbeli s különféle bolti áru cikkekkel álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek az 2927/p. 96. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen vagyis Varannón alperesi bolti helyiségben leendő eszközökre 1896. évi november hó 24. napjának d. e. 9 órája kitézetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Varannón, 1896. évi november hó 3-án.

**Sztankó László,** kir. bir. végrehajtó.

Első rangú szálloda a főváros közepén

## „VADÁSZKÜRT SZÁLLODA“

Budapesten.

Ujjonnan berendezve: Lift, villamos világítás, fürdők, távbeszélő, mérsékelt árak u. m. szép nagy utcai szobák:

I. emeleten 4.50 frt

II. „ 3.50 „

III. „ 2.50 „

Üdvari szobák 1.—50—2.50-ig.

Huzamosabb tartózkodásnál 20% engedmény.

Lakosztályok téli tartózkodásra egyezség szerint.

Magyar és francia konyha.

Saját termésű borok.

**Kammer Ernő,**

tulajdonos.

A felső-bodrogi vízszabályozó társulat.

453/1896. sz.

## Meghívó

a felső-bodrogi vízszabályozó társulat Töke-Terebesen a Casinó helyiségében 1896. november 24-én délelőtt 1/2 10 órakor tartandó

## RENDES ÉVI KÖZGYÜLÉSRE.

Tárgyai:

1. Társulati igazgató-választmány évi jelentésének tárgyalása.

2. Az 1895. évi számadások megvizsgálására kiküldött bizottság jelentése, s ennek alapján igazgató-mérnök és pénztárnoknak a felmentvény megadása és az 1896. évi számadások megvizsgálására egy három tagú bizottság választása.

3. Az 1897. évi költségeloirányzat megállapítása.

4. A földmívelési m. kir. minister urnak a betonfal építésére vonatkozó f. évi 12842/v-2. 96. számú leiratának tárgyalása.

5. Kató János és társai morvai birtokosok régi hátrálék iránti ügyében határozat hozatal a földmívelésügyi m. kir. minister ur 32638/v-2. 95. számú magas leirata alapján.

6. A közös tisztai nyugdíjintézet életbe lépte iránti igazgatósági jelentés tudomás vétele, valamint a bemutatandó nyugdíjalapszabályok VI. fejezet 53. §-ának értelmében elnök és 4 tagból álló nyugdíjválasztmány választása, továbbá a nyugdíj-szabályzat 57. §-a szerint évenként egyszer tartandó közgyűlésre egy tag kiküldetése.

7. A tiszavölgyi társulat évi közgyűlésére 2 tag kiküldetése.

8. Kérvények.

9. Netaláni indítványok.

Budapest, 1896. november 7-én.

**Gróf Andrássy Aladár,**

társulati elnök.

Dr. Suin de Boutemard

## zamatos fogpastája

kétségtelenül az egyedüli, valóban jó és eddig felülmulhatatlan szer a fogak ápolására, épségben tartására és a foghús és szájjüreg üdéségére a legmagasabb életkorig. Egy csomag ára 35 kr.

Dr. Borchardt

## zamatos növény-szappana

hathatós szer a bőr erősítése és egészségben tartására, valamint tisztátalanság, — egymint pattanás, szeplő stb. megóvására; egyidejűleg jeles pipere szappan, igen alkalmas mindennemű fürdői használatra. Egy lepecsételt csomag ára 42 kr.

Dr. Hartung növény-pomadéja, elismert legjobb hajnövesztő szer. Egy tégely ára 85 kr.

Dr. Hartung kina héjólaja, erősíti a fejbőrt és a hajnak fényt kölcsönöz. Egy üvegcséje ára 85 kr.

Dr. Lindes tanár vegetabl. rudpomadéja eredeti darabokban ára 50 kr.

Balzsamos olajbogyó szappan, egy csomag ára 35 kr.

Dr. Béringuier zamatos koronaszesz, kivonat esencia d'Eau de Cologne-ból. Egy eredeti üvegcséje ára 1 frt 25 és 75 kr.

Leder testvérek balzsamos dióolaj szappana. Egy darab 25 kr. Egy csomagban 4 darab ára 80 kr.

A fent elősorolt összes szabadalmozott cikkek valódi minőségben kaphatók S.-A.-Ujhelyben:

**WIDDER GYULA** gyógyszerárában.

376/96. sz.

## Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a tokaji kir. járásbíró 1896. évi 4614. számú végzése következtében Somogyi Bertalan ügyvéd által képviselt Csupka Vilma és társai javára Sztankay Béla ellen 110 ft s jár. erejéig 1896. évi augusztus hó 2-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 565 ft-ra becsült hábitörök és egyéb tárgyakból álló ingóságok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a tokaji kir. bíróság 4915/96. számú végzése folytán 110 ft tőkekövetelés, ennek 1894. évi október hó 14. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 53 ft 35 kr-ban bíróság már megállapított költségek erejéig Bodrog-Olasziban Sztankay Béla lakásán leendő eszközökre 1896. évi november hó 23. napjának délelőtti 10 órája határidővel kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adni.

Kelt Tokajban, 1896. évi november hó 9. napján.

**Feuerstein József,**

kir. bir. végrehajtó.

A sárospataki főiskolai kórház igazgató-orvosa

## Dr. Kun Zoltán

kipróbált  
gyógyszerei

## Vérképző labdacok

rózsaszinre cukrozva. Vérszegények, sápkórosak gyengélkedők, görvénykórosak, láztalan tüdőbetegeknek legjobb gyógyszere. I üveg labdacok 1 frt 80 kr.

## Hurut labdacok

tüdő- és gégehurut, influenza, tüdővész, hideglelés, malária, gumókor ellen igen kipróbált gyógyszer. I üveg égszínkékre cukrozott labdacok ára 1 frt 80 kr.

## Női betegségek ellen!

Fehér folyás, méhvérzés, hurutos kifolyások ellen leghasznosabb a **Dr. KUN Z.-féle Irrigál por.** I doboz 1 frt 20 kr.

## Dentipurin-szájvíz

a legjobb valamennyi eddig megjelent szájvizek között. Kitünő óvszer a ragályos torokbajok ellen. I üveg ára 60 kr.

## Purpurin-Crème

arc- és kézkenőcsnek meglepő hatása van! 5 nap alatt eltávolít minden foltot s azt bársonyszerűvé, üdítővé varázsolja. I tégely 1 frt 20 kr.

## Alpesi fenyőillat

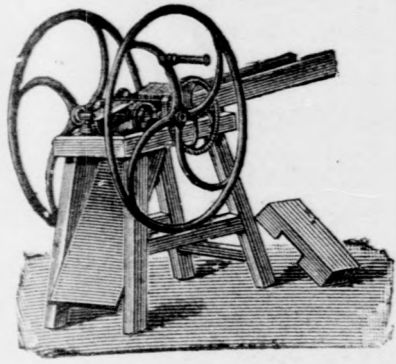
az, amivel a beteg- és lakószobák levegőjét átszaturálhatjuk a legpompásabb és legegészségesebb fenyő illatárjával. Ennek használata oly üdítő hogy felülmulja valamennyi fenyőillatot. I üveg 1 frt 20 kr.

Kaphatók az egyedüli készítőnél: **Trstyánszky Károly** gyógyszerésznél **Sárospatakon** s minden nagyobb forgalmu gyógyszerárban Főraktárak Budapesten: **Török József** gyógyszerárban Király-utca 12. sz., **Dr. Buday Emil** gyógyszerárban városháztér és minden gyógyáru nagykereskedésben. Ujhelyben kapható **Widder Gyula** gyógyszerárában.

# FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntödéje Kassán, vám-utca 12. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit, nevezetesen:



**Szecskaavágókat** kézi vagy járgányhajtásra.

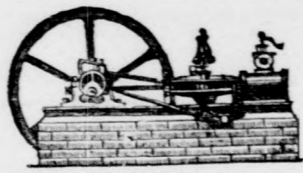
**Répaavágókat** és tengeri morzsolókat.

**Olajsajtókat** és olajmag pörkölőket.

**Örlő- és daráló malmokat.** Progress tisztító gépeket, lisztosztályozó hengereket.

**Olajmag zuzókat.**

Továbbá mindennemű szivattyukat., gőz-gépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-berendezéseket, m. p. Henze-főzők, kavarázó-készülékek, maláta- és burgonya zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktáron.**

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknék gyártmányai **árjegyzékét** kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Az 1895. évi cairói s az 1896. évi londoni egészségügyi kiállításokon díszoklevéllel s arany éremmel kitüntetve. — Orvosi tekintélyek által kipróbált s nagyobb kórodákban kitűnő sikerrel használt külszer:

## REUMA-SZESZ

biztos s kiváló gyors hatása a test bármennemű csuzos bántalmái, u. m. köszvény, csúz, reuma, ischiás, asthma stb. ellen.

Hatása némely esetben meglepő, amennyiben gyakrabban idültabb eseteknél is már egyszeri bedörzsölésnél a fájdalmakat teljesen megszüntette.

**Fog- és fejfájást 5 percz alatt megszüntet!**

Egy üveg ára használati utasítással **1 korona, erősebb üveg 2 korona 40 fillér.**

Főraktárak Budapesten: **Török József** ur gyógyszer-tárában Király-utca 12. sz., és **dr. Egger A.** ur gyógyszer-tárában Váci-körút 17. sz. — Ugyazintén a főváros összes s a vidék csaknem összes gyógyszer-tárában, valamint a készítő

**WIDDER GYULA** gyógyszerész-nél **S.-A.-Ujhelyben.**

Ugyazintén: *Homonnán Szekerák A. Varannón Gál S. Szerencsen özv. Bótáné. Tokajban Rothfuchs J. N. Mihályban Tolvay I. Sáros-patakon Kádár Gyula és Trstyánszky Károly ur gyógyszer-tárában.*

Vidéki megrendelések pontosan teljesítetnek.

## Értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevitelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvettem.

**Jóhírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 36 krtól 40 krig kapható.**

Weinberger Manó,  
S.-A.-Ujhely, Korona u.



Van szerencsénk a t. közönség szives tudomására hozni, miszerint legújabbán megnyitott

## Kazinczi köszénbányánk

kizárólagos képviselővel

**FODOR JENŐ** urat **DEBRECZENBEN**

biztuk meg.

Ajánljuk kályhafűtés és ipartelepek czéljaira kiválóan alkalmas szenünket, legjutányosabb árak mellett minden állomásra szállítva és kérjük, méltóztassanak becses rendeléseikkel említett képviselőnkhez (Iroda: Biedermann-palota) fordulni, előre biztosítván azok lefontosabb teljesítéséről.

Kiváló tisztelettel

Kazinczi köszénbánya részvénytársaság  
BUDAPEST.

# Van

utánzott „TOKAJI COGNAC.” Ezek ugyan **nagyon olcsók,** de **ép oly rosszszak** és így még a legkisebb összeget **sem érik meg.** — Eme **értéktelen utánzatok** könnyen felismerhetők, mert:

1) **nem** az **egyedüli** és csakis **Tokajban** létező

**ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL** származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL** **nincsenek** ellátva.

BEJEGYZETT  
AZ ELSŐ TOKAJI



VÉDJEGYE  
COGNAC-GYÁRNAK

TOKAJBAN.

# Valódi csakis

## TOKAJI COGNAC

### TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja

725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszer-tárákban.

Sírkövekre feliratok vésete és aranyozása

## SIR-EMLEK-KÖVEK NAGY RAKTÁRA.

BURGER ADOLFNÁL

S.-A.-UJHELYT

Főutcán, a „Vörös ökör” vendéglő épületében.

MINDEN IDŐBEN

nagy választékban tartok s kívánatra feldílitok

POROSZ SZÜRKE MÁRVÁNY,

GRANIT, SZIANIT

és homokkő sírkövet.

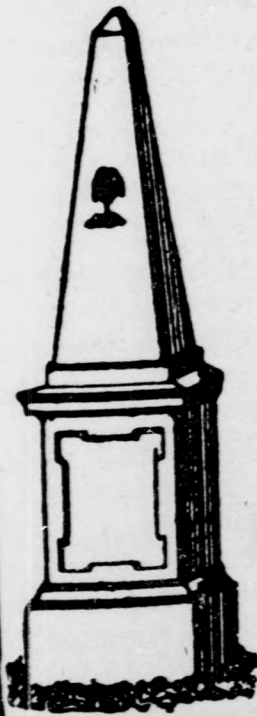
Tisztelettel

BURGER ADOLF

vállalkozó.

Sürgőnczim:  
Burger Adolf S.-a.-Ujhely.

Kívánatra képes árjegyzék megtekintésül bérmentve küldetik.



## Fa-eladás.

Czéke község határában fekvő Boronkay Károly utódai tulajdonát kepező Bércz nevezetű erdőrészben 29-56 k. holdnyi területen levő fennálló fa egy tömegben vagy parcellákra osztva nyilvános uton folyó évi november hó 18-án reggel 8 órakor a többet ígérőnek a helyszínen elfog adatni.

Az egyes parcellák ára a fa mennyisége és minősége szerint van megszabva. A megvett fa részletekben is fizethető, oly módon, hogy a vételár egyik fele a megvételnél azonnal, a másik fele pedig részletekben egyezség szerint fizetendő.

A vágás megkezdhető azonnal és tartat 1897. évi márczius hó végéig; a kifuvározás pedig ugyanez év április hó 15-ig, mely ideig a ki nem vágott vagy ki nem fuvarozott fa az eladó birtokában marad.

Bővebb felvilágosítást az alulírott ad.  
**May Róbert,**  
megbizott.

Czékén, (Zemplén m.)

# Dr. Róthschnek V. Emil

gyógyszertára az „Arany egyszerűhöz“  
DEBRECZENBEN, Kossuth-utca 19.  
(Alapított 1772).

Ajánlja következő, közkedveltségnek örvendő általános elterjedt és kitűnő minőségű gyógyszer- és pipere különlegességeit:

## Dr. Róthschnek-féle SÓSBORSZESZ

sebek, zuzódások vagy gyuladásoknál egyenlő mennyiségű vízzel hígítva borogatásul használandó. Csuzos, vagy kőszvényes bántalmaknál tisztán bedörzsölésül használva, felülmulhatatlan szer. Egy kávéskanálnyi egy pohár vízbe öntött kitűnő minőségű és ízű szájjvizet ad. 20-25 csepp cukorra csepegtetve a legerősebb gyomorgörcsöt is megszünteti.

I üveg ára 50 kr.

## Dr. Róthschnek-féle TANNIN OLAJ

az egyedüli valóban biztosan ható szer, amely a hajbort jobban mint bármely más erősíti, ez által megátalja a haj kihullását! Rövid használat után meglepő az eredmény.

I üveg ára 50 kr.

## Dr. Róthschnek-féle Kárpáti mellthea

kitűnőnek bizonyult szer köhögés, rekedtség, elnyálkásodás, influenza, tüdőhurut s általában a légző szervek mindennemű betegségei ellen.

I doboz ára 20 kr.

Mindezen szerek kaphatók a készítőnél Dr. Róthschnek V. Emil gyógyszer-tárában „Az arany egyszerűhöz“ Debreczenben, továbbá Budapest Török József gyógyszer-tárában VI., Király-utca 12.

S.-A.-Ujhelyben:

WIDDER GYULA gyógyszer-tárában a „Magyar koronához.“

## Dr. Róthschnek-féle Peptonos Vasmanganoldat

0.6% Fe- és 0.1% Mn. tartalommal. Kélemes ízű készítmény mindennemű kellemetlen mellékhatások nélkül. Kitűnő eredménnyel használva vérszegénység, sárgaság, idegbajok, sápkór és hysteria ellen.

Orvosi tekintélyek által ajánlva!  
Egy üveg ára 1 frt.

## Dr. Róthschnek-féle SALICYLSAVAS SZÁJJVIZ

a világon a legjobb fogtisztító és konzerváló szer, mely a foghúst erősíti, a fogakat vakító fehéreké teszi, és a száj üregét felüldíti.

Egy üveg ára 35 kr.

## Dr. Schichulsky-féle Arokenőcs

hamar és biztosan eltávolítja az arc-bőr minden tisztatlanságát, mint szeplőt, májfoltot stb., a bőrt fehéríti és finomítja, és följönve, hogy hosszas használat után sem káros, miután teljesen ártalmatlan anyagokból van összeállítva.

Egy téglgy ára 35 kr.

## Tüzifa eladás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek becses tudomására hozni, hogy a Mikóháza határában fekvő, azelőtt ugynevezett Piller-féle erdőben, Sárospatak mellett levő Károlyfalva községből kiinduló utakon Cserenyés és Bányabércz nevű erdőkben, egyrészt Mikóháza és Kovácsvágás községekből kiinduló utakon: Fekete-hegy, Somhegy és Lóhalál nevű erdőkben, másrészt tűzifa, szarufa és vastagabb épületfának alkalmas tölgyszekerének része szekerenként eladatik szabad rakodásra.

Egy kétfogatu szekér tölgy-tűzifa szekerenként 1 frtjával; szarufának alkalmas kétfogatu szekér 10 cm. vastagságig menő tölgy-múfa 1 frt 50 krjával; 10 cm. felső vastagságú meghaladó tölgy-épületfa 2 frtjával.

A fa kifuvározása e nyár folyamán a mikóházi oldalon csakis minden kedden és pénteken; a károlyfalvi oldalon pedig minden hétfőn és szombaton van megengedve.

Utalványok válthatók: Klein Vincze korcsmárosnál Károlyfalván; Gross József erdőfelügyelőnél Mikóházán és saját irodámban S.-A.-Ujhelyt (Jókai-utca, Raeskovics-féle ház).

Az utat Károlyfalva felső határánál, valamint Mikóházán az erdőkerülő megmutatja.

Megrendeléseket elfogad és pénzfelvételre meghatalmazott: Kornstein Ignác czég S.-A.-Ujhelyben.

Karók megrendelhetők erdőüzletemnél Sárospatakon S.-A.-Ujhely állomásra szállítva bezárólag 1897. április 1-ig készpénz fizetés mellett:

2 méter hosszúságúak ezrenként	24 frtjával
1-80 " " " "	19 " "
1-70 " " " "	18 " "

Telefon és telegráfrudak tetszés szerinti mennyiségben ugyanott megrendelhetők.

Kiváló tisztelettel:

Mandel Imre,  
erdőüzletei.

Az utak jó karban és rendbe vannak hozva!

# AZ „AGRÁRIA“

bankforgalmi intézet  
(a Hollandiai hitelbank főképviselősege)  
Budapest, VIII. Kerepesi-ut 73. sz.

Fennálló jelzálogi kölcsönök bélyeg- és illetékmentes konvertálását 3½-4%-os, 5-60 évi törlesztéses kölcsönökre elvállal és ezek, valamint új kölcsönök elnyerése iránt levélbeli tudakozódásokra is készséggel minden megkívánt felvilágosítást ad.  
200 frton aluli ügyek el nem fogadtathatnak.

Levél és sürgőnyezim:

„AGRÁRIA“ Budapest Kerepesi-ut 73

## Nincs többé szükség vegyi festészetre.

Mindenki otthon festhet minden színben és árnyalatban ruhát és fehérneműt

## TIZ PERCZ ALATT.

Korszakalkotó találmány 500% megtakarítással.

# MAYPOLE SOAP

angol festő szappan.

Legujabb találmány házi festésre. Fest minden színben és árnyalatban.

Tizenöt perc alatt mindenki egy kevés forró vízzel és ezzel az angol festő szappannal ruhát, bluzt, függönyt, zsebkendőt, selyem- és czérna kesztyűt, inget, harisnyát, gallert, selyem szöveteket, szallagot, csipkét, atlaszt, bársonyt, strucz-tollat, hancskalapot stb. megfesthet. A festés színtartó és el nem fakul! Minden ruhát újja és moderné varázsol. Méregmentes és a szövetet nem rongja. Egy darab ára 40 kr. (Fekete 50 kr.) s ezzel egy női blouse megfesthető. Minden darabhoz használati utasítás van mellékelve.

## Szabadalmazott az egész világon!

Vezérképv. Ausztria-Magyarország, Balkán államok, Görög- és Törökországban

BÉCSBEN, Mariahilfstrasse 105.

Budapest, Balvány-utca 5.

Mindenütt kapható.  
Egy mintadarab 45 kr. (bélyeg) beküldése ellenében bérmentve küldetik.

## Szégyenli magát



a kis lány, mert a máskép oly kedves arca a bőr tisztatlansága által oly régen el van csúfítva és csak most tudta meg, mily könnyen és hamar segíthetett volna azon, az

általános ismert és kedvelt

## Vértess gyógyász. Lugosi arckenőcsé

által. Ezen arckenőcsé a legjobb szer a májfoltok, szeplők, bőratkák, pattanások, ugymint minden más bőrtisztatlanság eltávolítására. Egy adag 60 kr., 1 frt és 2 frt. — 2 frt 20 kr. előleges beküldése ellen 1 nagy, vagy 2 kisebb adag bérmentesen küldetik.



és erőteljes szakáll leggyorsabban és legbiztosabban nyerhető

## Dr. Heuffel-féle bajusznövesztő pomádéval.

Ezen teljesen ártalmatl. szerekből készült pomádé által a legrövidebb idő alatt még 16 éves ifjak is, gyönyörű bajuszt és dús szakállt nyernek.

1/2 adag 1 frt 25 kr., egy egész adag 2 frt. — 2 frt 20 kr. előleges beküldése ellen 1 egész adag bérmentesen küldetik.

Továbbá ajánlatnak a „Sas-gyógytár“ világhírű gyógyszerei u. m.: Dr. Heuffel-féle gyomor-eszencia, Dr. Heuffel-féle vértisztító labdacok, Bánáti nővér-nedv, Herkules-fürdői közsévszesz, Injeccio és capsules végteleis stb.

Kapható S.-A.-Ujhelyben: WIDDER GY. úr gyógytárában, valamint közvetlenül VÉRTES LAJOS, Sas-gyógytárában, Lugoson 465. sz.

## HIRDETMÉNY.

Ó. cs. és apost. kir. Felsőge f. é. október hó 4-én Budapestben kelt legfelső elhatározásával legkegyelmesebben megengedni méltóztatott, hogy a f. év végével rendezendő

## XIX-ik jótékonyozó m. kir. állami sorsjáték

remélhető tiszta jövedelme akként osztassék fel, hogy 1. a vagyontalan állami tisztviselők özvegyei és árvaik részére létesítendő alap, 2. a kézdi-vásárhelyi „Stephania“ menedékház, 3. a budapesti első gyermekmenhely, 4. a kolozsvári „Mensa Akadémika“, 5. a szünidei gyermektelep egyesület, 6. a fehér-kereszt egyesület, 7. a Cirkvenica mellett létesítendő tengeri gyermekkórház és 8. az első budapesti szegény gyermekkert-egyesület egyenként egy tízed; míg 9. a budapesti „Erzsébet“ kórház-egyesület, 10. a győri nádorvárosi leányárvaház és 11. a budapesti VII. kerületi népkonyha egyenként egy huszad részében részesíthetők.

E sorsjáték összes 3282-ben megállapított nyereményei az alább következő játékterv szerint 160,000 forintba ruagnak, és pedig:

1 főnyeremény	— — — 60000 frt	2 nyeremény egyenként	— 2000 frt
1 „	— — — 15000 „	4 „	— 1000 „
1 „	— — — 10000 „	20 „	— 500 „
1 nyeremény	— — — 5000 „	50 „	— 100 „
1 „	— — — 4000 „	200 „	— 50 „
1 „	— — — 3000 „	3000 „	— 10 „

az összes nyeremények készpénzben fizettetnek ki.

A huzás visszavonhatatlanul 1896. évi december hó 28-án Budapestben történik.

Egy sorsjegy ára 2 frttal o. é. van megállapítva. Sorsjegyek kaphatók a lottó-igazgatóságnál Budapestben (Pest, fővámház, félmelet), a hová a megrendelt ára postautalvány mellett előre beküldendő, valamennyi lottó-, só- és adóhivatalnál, a legelőbb postahivatalnál, a bécsi „Merkur“ nál és minden városban és nevezetesebb helységben felállított egyéb sorsjegyjáruló közegnél. Budapest, 1896. október hó 4-én. M. kir. lottó-igazgatóság.